Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 107 (1981)

Heft: 7: SIA, no 2, 1981

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ingénieurs et architectes

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107e année

Nº 7/81 2 avril 1981

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne).

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27. CH-1007 Lausanne Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.— Un an, étranger Fr. 89.— Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

Nº 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à: Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne, tél. (021) 333141

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne

Tél. (021) 37 72 72

Siège central: Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich Tél. (01) 251 24 50

16

chweizer Igenieur und rchitekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Numéro 11/81

Bauen für und durch den Menschen. Von Heinrich Kunz, Zürich Die volkswirtschaftlichen Aspekte des Bauens. Von Hanz Künzi, Zürich Bauen als Herausforderung gestern, heute, morgen. Von Willy Messmer, Sul-Baumängel: Behebung und Vorbeugung. Dokumentationsreihe des « Forums Mängel und Qualität im Bauwesen »

Numéro 12/81

211

220

221

Die Auswirkungen des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes auf die Kantone. Von Marius Baschung, Bern 229 Die Beseitigung von Chemieabfällen 233 Die Begründung von Elementstützmauern. Von Helgard Zeh, Ostermundigen 237 Das Völkerkundemuseum der Universität Zürich 240

Sommaire

Tableau des concours B 37 Actualité B 38 Congrès B 38 **Bibliographie** B 38, 90, B 40

Urbanisme

Architecture politicienne ou politique de l'architecture?, par Slobodan M. Vasiljević

Année internationale du handicapé

La construction et les handicapés, par François Neyroud 86

Informations SIA 91

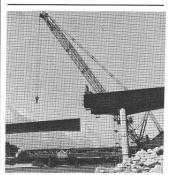
Journées SIA 1981, Baden Etat des mandats et degré d'occupation dans les bureaux d'études Le rôle de la SIA dans les discussions sur l'énergie en

Curieuse solidarité Manifestations Calendrier des manifestations

96 Produits nouveaux B 39

Documentation générale B 40

Couverture



Une réalisation de Zwahlen & Mayr SA

81

Pont de Tourtemagne (Valais)

- Maître de l'ouvrage: Etat du Va-lais, Service des Ponts et Chaus-
- Ingénieurs: Tesseyre & Candolfi,
- Poids: 292 tonnes.Mise en service: fin 1979.

Voir description de l'ouvrage en page

Par de nombreuses et spectaculaires réalisations en Suisse et à l'étranger, Zwahlen & Mayr SA a su imposer à sa clientèle le portrait d'une entre-prise de constructions métalliques dynamique, à la pointe du progrès technique

Zwahlen & Mayr SA propose des solutions originales et économiques dans tous les domaines de ses programmes d'activité. L'entreprise dispose à Aigle d'installations modernes de production largement automati-sées. Elle est ainsi toujours à même de livrer dans des délais courts des fournitures importantes et de haute

qualité. Zwahlen et Mayr SA est en mesure Zwahlen et Mayi SA est en mestre de procéder aux montages les plus délicats dans n'importe quelle partie du monde grâce à sa collaboration permanente avec Giovanola Frères SA qui possède une grande expérience et des moyens d'action efficaces dans ce domaine domaine

Programme d'activités

Constructions métalliques

- ponts-routes et ponts-rails, ponts dé-
- montables; bâtiments industriels, administratifs, centres commerciaux, écoles, installations sportives, hangars d'avions;
- entrepôt de stockage, parkings; mâts et pylônes.

Division inoxydable

tubes soudés en aciers inoxydables pour usages généraux et spéciaux.

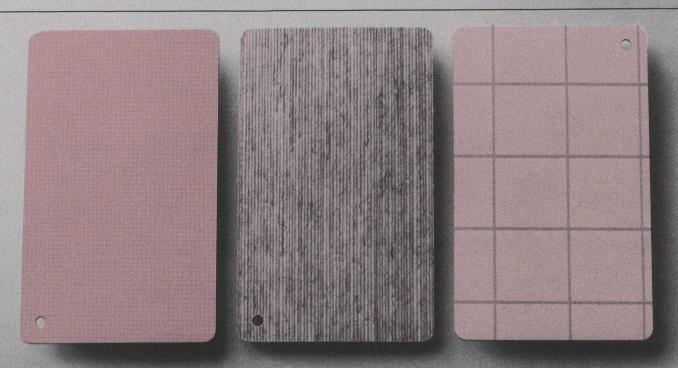
ZWAHLEN & MAYR SA

Société d'études ct de constructions métalliques CH-1860 Aigle, tél. (025) 26 19 91, télex 456109

Dans le prochain numéro:

Protection de la nappe phréatique traversée par des autoroutes

Vous trouverez print aux quatre coins du monde. Savez-vous ce que cela signifie pour nos clients?



Bien plus que vous ne pourriez l'imaginer!

Si l'on rencontre PRINT aux quatre coins du monde, c'est tout simplement pour faire face à la demande. D'ailleurs, un produit qui répond aux besoins les plus divers de pays qui le sont tout autant doit posséder un certain nombre de qualités... et des références plutôt solides...

Pour être sans cesse à la pointe du progrès et répondre aux exigences d'un marché en constant évolution, les laboratoires de ABET cherchent, travaillent... et trouvent.

Progrès technologique et nouveaux champs d'application en sont le résultat.

Choisir PRINT, c'est profiter d'une expérience internationale inégalée. Sans oublier que PRINT Suisse - ABET à Root vous assure un service prompt et parfait. Et cela, c'est bien suisse.

> Les panneaux stratifiés PRINT: un produit de ABET des décors et des couleurs que vous n'aurez pas ailleurs



ABET

6037 Root/LU Tel. 041 91 25 35



Répertoire des dépositaires

Comptoir du Bois, Chemin Paquis, 1008 Prilly-Lausanne Grob Holz AG, Röntgenstrasse 25, 8005 Zürich Edilcentro SA, Via del Tiglio 6, 6512 Giubiasco Getaz Romang SA, Rue Dixence 33, 1950 Sion Getaz Romang SA, Lonzastrasse 2, 3930 Visp Getaz Romang SA, Rue des Uttins 29, 1400 Yverdon

Bariffi+Wullschleger SA, Corso Elvezia 16, 6900 Lugano Glasson E. + Cie. SA, Route de Riaz 29, 1630 Bulle Herzog-Elmiger AG, Langsägestrasse 9, 6010 Kriens/LU Materiaux Cressier SA, Ch. des Malpierres 1, 2088 Cressier Matériaux SABAG SA, Route de Moutier 15, 2800 Delémont May + Cie. SA. Rue Baylon 15, 1227 Carouge-Genève

Michel SA, Route des Arsenaux 18, 1700 Fribourg Michel + Saugy AG, Hühnerhubelstrasse, 3123 Belp Michel + Saugy AG, Ch. du Closalet 15, 1023 Crissier Plattenvertriebs AG, vorm. Schuler + Co., 8640 Rapperswil K. F. Roser AG, Bruderholzstrasse 60/62, 4000 Basel Stark AG, beim Bahnhof, 9450 Altstätten SABAG AG/SA, Zentralstr./R. Central 89a, 2501 Biel-Bienne Steimle+Grob AG, Freiburgerstrasse 616, 3172 Niederwangen

Schreinereibedarf Marti + Caspani, Brückenweg 22, 4528 Zuchwil SPA Sperrholz-Platten AG, Neumattstr. 6, 5000 Aarau Sperrholz+Isolierplatten AG, Zürcherstr.335, 8500 Frauenfeld STAMO-HOLZ, Stadlin+Moos AG, Ibelweg 18, 6300 Zug

L'indéfectible.



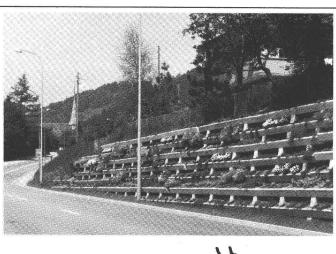
prême. Son devoir quotidien afin de répondre aux exigences que lui posent ses clients. Pour SikaTop® la fiabilité est une qualité intrinsèque, appréciée par des clients du monde entier.

nonyme de qualité. Et sa préparation simpli- 1001 Lausanne, Tél. 021 20 32 71

L'indéfectibilité est son commandement su- fiée, sans problème, apporte d'autres avantages. Car maintenant, un seul et même composant liquide A (module) prédosé et prêt à l'emploi peut être mélangé aux sacs de SikaTop® (mélange sec, comp. B) dont le poids diffère selon le type de mortier. Quoi de plus simple? Pour les spécialistes, le mortier à 2 compo- En vente dans le commerce des matériaux de sants lié au ciment est depuis longtemps sy-construction ou chez Sika SA, Sika-Service.



SikaTop[®]121 Masse à spatuler



Muri-bruit

Auti-bruit

Soutenement

Soutene

B673



Le Crédit foncier vaudois vous aide à payer votre maison ou votre appartement-pour le prix d'un loyer modique!

ll est spécialiste des prêts sur immeubles, gérant de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise garantie à 100% par l'État.



place Chauderon 1000 Lausanne 9 tél. 021'20 60,11 49 agences et bureaux dans



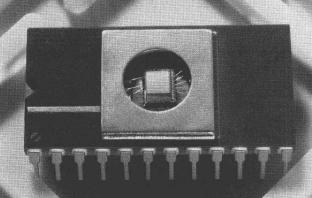
Je veux construire/acquérir ma maison/ mon appartement et vous prie de

- prendre contact avec moi pour une entrevue sans engagement;
- me faire parvenir vos conditions actuelles de prêts, exemples pratiques à l'appui.

Schindler Miconic



Miconic: La manœuvre programmable à microprocesseur la plus performante pour ascenseurs



Dans le but d'obtenir des performances opti-males Schindler a développé une nouvelle technologie en introduisant le microprocesseur. La production actuelle de Schindler est déjà tournée vers l'avenir. Les nouvelles manœuvres à microprocesseur sont aujourd'nui l'exemple du développement avancé de la production Schindler dans le monde entier. Miconic est une manœuvre programmable pour ascenseurs isolés ou groupés. Cette manœuvre s'applique aussi bien pour des installations simples que pour des ascenseurs à hautes performances. La compacité des éléments miniaturisés conduit à un important gain de place. Les modules Software interchangeables offrent un programme très souple permettant d'adapter les ordres de commande aux conditions de trafic du bâtiment. Il s'agit d'une technique de pointe développée par Schindler, présentant une grande fiabilité.

Schindler No 1 en Europe, est votre meilleur partenaire pour répondre à toutes les questions concernant l'ascenseur.

N'hésitez pas à prendre contact avec les spécialistes de notre maison.

Ascenseurs Schindler + Schlieren S.A. 6030 Ebikon Direction régionales à Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lucerne, St-Gall et Zurich.

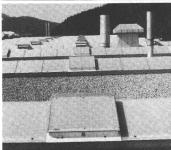




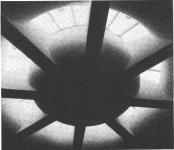








Nos vitrages apportent la solution optimum partout où il faut disposer de lumière naturelle: vitrages simples ou isolants de notre fabrication, montage et garantie compris. Tirez donc parti, dès l'étude d'un projet, de notre vaste expérience!



Utilisation optimum de la lumière du jour.



Siegfried Keller SA

Qualité dans le moindre détail

Constructions métalliques · Eléments de construction 22, route de la Maladière · 1022 Chavannes-Lausanne · Tél. 021/35 07 12 · Siège à: 8304 Wallisellen

B698

La Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI~une alternative pour votre prévoyance du personnel!

ALe but

La prévoyance sans lacune pour la vieillesse, les survivants et l'invalidité pour les employés des associations techniques (la qualité de membre peut aussi être maintenue en cas de changement de profession)

Les avantages

La caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI est une organisation d'entraide des associations techniques ayant sa propre administration (composition paritaire d'employeurs affiliés et de collaborateurs assurés)

●La sécurité

est garantie par la structure actuarielle et des conseils réguliers par des experts neutres; par la réassurance ainsi que

grâce à la tenue du secrétariat et le placement des fonds de prévoyance par une société fiduciaire parmi les plus grandes et les plus réputées de Suisse, disposant de spécialistes dans tous les domaines.

Demandez d'autres informations auprès de la:

Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI Waisenhausplatz 25 Case postale 2613 3001 Berne, Tél. 031/22 90 52 Veuillez me donner des renseignements plus détaillés:

Nom:

Prénom:

Rue:

NP/Lieu:

B31

7



"Dès l'instant où vous connaissez le

système CALOFLEX Compact pour

bâtiments anciens, vous savez que, grâce à Renoplanit, notre chauffage par le sol

n'occupe qu'une hauteur au sol de 45 mm."

"Prouvez-le moi, s'il vous plaît!" Envoyez-moi une documentation sur: le chauffage par le sol Caloflex-Compact pour bâtiments anciens le chauffage par le sol Caloflex-Intégral

la régulation thermique Caloflex

Nom:
Adresse:
Société:
N°postal/localité:

A retourner à Thermowag AG Zurich, Sonnentalstrasse 5, 8600 Dübendorf, tél. 01-821 09 21

